

Semaine de la Mobilité 2009



www.vdl.lu



Dans le cadre de la Semaine de la Mobilité 2009, la Ville de Luxembourg organise en collaboration avec la « Lëtzebuurger Vëlos-Initiativ » (LVI) une série d'activités à vélo. Ces promenades vous offrent la possibilité de découvrir la ville à vélo tout en étant accompagné par des agents du Service parking et des membres de la LVI.

L'objectif de ces activités est de vous sensibiliser à l'usage de la bicyclette au quotidien et de renforcer votre sentiment de sécurité dans la circulation urbaine. Ainsi, les différents tours suivent principalement le vaste réseau d'itinéraires cyclables ainsi que d'autres infrastructures mises en place pour les cyclistes en ville.

Pour participer à ces activités, veuillez vous inscrire en appelant le **4796-4114** pour au plus tard le **15 septembre 2009** et préciser si vous amenez votre propre vélo ou si vous préférez utiliser un vélo mis à votre disposition par la Ville.

Les randonnées se font selon les règles du code de la route et chacun participe sous sa propre responsabilité.

Les parcs de la Ville de Luxembourg

Rendez-vous → jeudi, le 17 septembre à 15 heures
Durée → 2 heures
Longueur → 20 km

La ville abrite de nombreux parcs dont le parc municipal est certes le plus important. D'autres parcs aménagés tout autour sont plus petits, bien entretenus mais tout aussi charmants. Le circuit se déroule en grande partie sur des plats et traverse les quartiers de Limpertsberg et Belair.

Vieille-ville et Gare

Rendez-vous → vendredi, le 18 septembre à 12h15
Durée → 1 heure
Longueur → 5 km

Le circuit débute dans le cœur historique du centre-ville et nous mène jusqu'au plateau Bourbon, dans le quartier de la Gare. Le trajet ne présente aucune difficulté particulière et permet de découvrir quelques perles architecturales.

La découverte des infrastructures cyclables

Rendez-Vous → samedi, le 19 septembre à 9h30
Durée → 1 heure
Longueur → 3,7 km

Le concept vélo de la Ville de Luxembourg comprend la mise en place de diverses infrastructures pour cyclistes. Quelles sont ces infrastructures et en quoi facilitent-elles la circulation à vélo en ville? Accompagnez-nous sur notre tour et découvrez entre autres la piste cyclable à contre-sens, le tourne-à-gauche indirect et le sas pour vélos.

Le tour de la Ville (PC1)

Rendez-Vous → dimanche, le 20 septembre à 9h30
Durée → 3 heures
Longueur → 42 km

Pour les habitués du vélo, nous offrons une randonnée sur la « piste cyclable du centre », la PC1, qui fait la boucle de la Ville. Ce circuit vallonné alternant des plats, parties raides et très raides s'adresse principalement aux cyclistes avancés.

Le Kirchberg

Rendez-vous → lundi, le 21 septembre à 12h15
Durée → 1 heure
Longueur → 5 km

Ce quartier qui se démarque par son architecture moderne, englobe une multitude de banques et de bâtiments administratifs ainsi que de nombreuses sculptures d'artistes luxembourgeois et internationaux qui embellissent l'espace public. Le circuit ne représente aucune difficulté.

La vallée de l'Alzette

Rendez-Vous → mardi, le 22 septembre à 15 heures
Durée → 2 heures
Longueur → 20 km

Ce circuit un peu plus exigeant à cause de son dénivelé permet de découvrir les deux cours d'eau qui traversent la ville et qui ont contribué à son importance stratégique, conférant à la forteresse le surnom de « Gibraltar du Nord » : les vallées de l'Alzette et de la Pétrusse.

Mobilitätswoche 2009



www.vdl.lu



Im Rahmen der Mobilitätswoche 2009 organisiert die Stadt Luxemburg in Zusammenarbeit mit der „Lëtzebuurger Vélos-Initiativ“ (LVI) eine Reihe von Aktivitäten mit dem Fahrrad. Diese Spazierfahrten bieten Ihnen die Möglichkeit, die Stadt auf dem Fahrrad zu entdecken, und dies in Begleitung der Mitarbeiter des „Service parking“ und der Mitglieder der LVI.

Ziel dieser Aktivitäten ist es, Sie für die tägliche Nutzung des Fahrrades zu sensibilisieren und Ihr Sicherheitsgefühl im Stadtverkehr zu verstärken. Die verschiedenen Touren folgen hauptsächlich dem weiträumigen Fahrradroutennetz sowie anderen Infrastrukturen, die für Radfahrer in der Stadt eingeführt wurden.

Um an diesen Aktivitäten teilzunehmen, ersuchen wir Sie, sich telefonisch unter der Telefonnummer **4796-4114** bis spätestens den **15. September 2009** anzumelden, und anzugeben, ob Sie Ihr eigenes Fahrrad mitbringen oder ob Sie ein Fahrrad verwenden wollen, das Ihnen von der Stadt zur Verfügung gestellt wird.

Die Ausflüge erfolgen gemäß den Vorschriften der Straßenverkehrsordnung und jeder nimmt auf eigene Verantwortung teil.

Die Parks der Stadt Luxemburg

Treffpunkt → Donnerstag, 17. September um 15:00 Uhr
Dauer → 2 Stunden
Länge → 20 km

Im Stadtgebiet befinden sich eine ganze Reihe von Parks, wobei der Stadtpark sicherlich der größte ist. Daneben gibt es zahlreiche kleinere Parks, die nicht weniger liebevoll angelegt und gepflegt aber vor allem ebenso charmant sind. Die Strecke verläuft zu einem großen Teil flach und durchquert die Stadtviertel Limpertsberg und Belair.

Altstadt und Bahnhof

Treffpunkt → Freitag, 18. September um 12:15 Uhr
Dauer → 1 Stunde
Länge → 5 km

Die Strecke beginnt im historischen Kern der Innenstadt und führt bis zum Plateau Bourbon im Bahnhofsviertel. Die Strecke weist keine besonderen Schwierigkeiten auf und ermöglicht die Entdeckung einiger architektonischer Schmuckstücke.

Die Entdeckung der Fahrradinfrastrukturen der Stadt

Treffpunkt → Samstag, 19. September um 9:30 Uhr
Dauer → 1 Stunde
Länge → 3,7 km

Das Fahrradkonzept der Stadt Luxemburg umfasst die Einführung verschiedener Infrastrukturen für Radfahrer. Welche sind diese Infrastrukturen und inwiefern erleichtern sie das Radfahren in der Stadt? Begleiten Sie uns auf unserer Tour und entdecken Sie unter anderem den Radverkehr in Gegenrichtung, der indirekte Linksabbieger und die Fahrradschleuse.

Die Stadttour (PC1)

Treffpunkt → Sonntag, 20. September um 9:30 Uhr
Dauer → 3 Stunden
Länge → 42 km

Für erfahrene Radfahrer bieten wir einen Ausflug auf dem PC1 an, dem Radweg der eine Schleife um die Hauptstadt macht. Diese Strecke ist wechselnd hügelig und flach, mit steilen bis zu sehr steilen Abschnitten und eignet sich hauptsächlich für geübte Radfahrer.

Der Kirchberg

Treffpunkt → Montag, 21. September um 12:15 Uhr
Dauer → 1 Stunde
Länge → 5 km

Dieses, wegen seiner modernen Architektur bekannte Stadtviertel umfasst viele Banken und Verwaltungsgebäude sowie zahlreiche Skulpturen von Luxemburger und internationalen Künstlern, die den öffentlichen Raum zieren. Die Strecke enthält keinerlei Schwierigkeiten.

Das Tal der Alzette

Treffpunkt → Dienstag, 22. September um 15:00 Uhr
Dauer → 2 Stunden
Länge → 20 km

Diese wegen ihrer Steigungen ziemlich anspruchsvolle Tour erkundet die beiden Flussläufe, die der Stadt zu ihrer strategischen Bedeutung und der Festung zu ihrem Ruf als „Gibraltar des Nordens“ verhelfen: die schluchtenartigen Täler der Alzette und der Petrus.